

## 1. OBJECTIFS ET CONTENU

De la fin du XVI<sup>e</sup> siècle au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, le corpus de la Nouvelle-France témoigne d'une remarquable diversité. Du point de vue générique d'abord, puisque les auteur-e-s investissent le récit de voyage, le journal, la lettre, la poésie, le témoignage, l'essai ou encore le dialogue. Les tonalités, les effets et les enjeux rhétoriques varient également d'un texte à l'autre : épopée burlesque pour moquer la déroute française face aux Mohawks ; récit vantant la santé de la colonie à l'adresse du Roi ou des autorités religieuses ; témoignage spirituel et mystique ; mémoires et annales historiques d'une communauté. Cette hétérogénéité est celle, enfin, des auteur-e-s qui sont voyageur et voyageuse, aristocrate déclassé, aventurier, missionnaire, religieuse, venu-e de France ou né-e en Nouvelle-France.

Pour explorer ces différents aspects, nous partirons des représentations et des pensées du territoire que proposent quelques-unes de ces œuvres, depuis les premiers *Voyages* de Cartier (1534) jusqu'aux *Dialogues* de Lahontan (1703). Nous verrons dans quelle mesure description et récit du « nouveau » monde portent le souvenir ou la trace de l'« ancien » (un ancien monde parfois devenu légendaire) ; ce que cette cartographie « nouvelle » raconte ou efface d'un pays ou d'un territoire déjà-là ; quels imaginaires (littéraires, politiques, spirituels) façonnent les lieux et les êtres rencontrés pour les rendre à la fois mêmes et autres. L'étude du territoire et des motifs qui y sont attachés (terre sainte, visions bucoliques ou sanglantes, vie sédentaire ou vie nomade, défrichage, guerres, etc.) nous permettra, enfin, de nous questionner sur la façon dont nous pouvons lire et recevoir aujourd'hui ces écrits qui sont aussi faits de violence, d'incompréhensions et d'aveuglements.

## 2. BIBLIOGRAPHIE

Des extraits de textes seront disponibles au début de la session sur le site de Studium (Paul Lejeune, Marc Lescarbot, de Lotbinière, Marie Morin).

CARTIER, Jacques, *Voyages au Canada*, suivis du *Voyage de Roberval*, introduction de Marie Hélène Fraïssé, Montréal, Lux, [1534-1542] 2002.

MARIE DE L'INCARNATION, *Relation de 1654*, Montréal, Boréal, [1654] 2016.

LAHONTAN, Louis Armand de Lom d'Arce, *Dialogues avec un Sauvage*, suivi de *Conversations de l'auteur avec Adario, Sauvage distingué*, édition préparée par Réal Ouellet, Montréal, Lux, [1702-1703] 2010.

SAGARD, Gabriel, *Le Grand Voyage du pays des Hurons*, suivi du *Dictionnaire de la langue huronne*, édition critique par Jack Warwick, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, « Bibliothèque du Nouveau Monde », [1632] 1998.

## 3. ÉVALUATION

Un travail écrit de mi-session (25 %)

Un travail écrit de fin de session (35 %)

2) Un examen final (40 %)